CONCISE TSOK OFFERING VERSE BY KYABJE DUDjom RINPOCHE

RAM YAM KHAM   OM AH HUNG

YING KYI BHENDHAR RIK PAY TSHOK TOR SHAM
In the skullcup of the basic sphere of reality, intrinsic awareness is arranged as a torma feast offering.

DRÖN DRUK JA ZER T’HIK LEI DÖ YÖN TRA
The rainbow lights, rays, and points of the six lights of awareness are radiant desirable qualities.

NGO TSHAR SAM MI KHYAB PAY DAM TSHIK DIY
With such wondrous, inconceivable samaya,

RANG RIK TSA WA SUM GYI LHA TSHOK LA
to the deities of the Three Roots, self-originated intrinsic awareness,

NYIY MÉ NYAM PAY NGANG DU CHHÖ PA BUL
in the continuum of the evenness of non-duality, I make offerings.

TOK PAY DRA ZUR T’HIK LÉ CHHEN POR SHAK
In the great sphere [of dharmakaya], the limitations of discursive thought, I confess.

ZUNG DZIN DRA GEK KYÉ MÉ YING SU DROL
In the non-arising basic space of phenomena, the forces of dualism are liberated.
T’HRUL NANG ZHI T’IHOK SAY PAY T’HRIN LAY DRUB
The enlightened activity of awakening delusory appearances directly in the ground of being is accomplished.

LHUN DRUB NANG ZHI YÉ SHEY T’HAR CHHYIN NAY
Having perfected the pristine awareness of the naturally manifest Four Visions,

KA DAK ZHÖN NU BUM KUR JYANG CHHUB SHOK
may we awaken in the wisdom-form of the primordially pure Youthful Vase Body.

This was written by myself, the one known as Jigdral Yeshé Dorjé, from a deluded vision I had when I was 33 years old, in the 1st month, the 17th day of the Fire Rat Year. After the evening that the Dzogchen practitioner, Trulshik Dorjé, did hundreds of tsok fulfillments of the dakini for my health, in the early morning, I had a dream and heard a woman reciting these words clearly, and when I awoke, I remembered them. Later that day, there was an auspicious sign that I had recovered from my sickness.